



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 45701\*08

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen  
7 J x 17 H2

Typ: 30 707

Inhaber der ABE und Hersteller: R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
DE-92637 Weiden/i.d.Opf.

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 45701\*08

Die ABE-Nr. 45701 erstreckt sich nunmehr auf die Sonderräder 7 J x 17 H2 , Typ 30 707, in den Ausführungen wie im Nachtragsgutachten Nr. 55175803 vom 16.10.2009 beschrieben.

Die Sonderräder dürfen auch zur Verwendung mit den in den Anlagen Nr.

|           |                   |
|-----------|-------------------|
| 9, 24, 30 | (9. Ausfertigung) |
| 15        | (3. Ausfertigung) |
| 17        | (7. Ausfertigung) |
| 27        | (8. Ausfertigung) |
| 29        | (6. Ausfertigung) |

des Nachtragsgutachtens genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

**Abweichend von den Bestimmungen des §13 Fahrzeugzulassungsverordnung (FZV) ist es nicht erforderlich eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die Zulassungsbehörde zu veranlassen, wenn die im Gutachten aufgeführten Reifen- oder Felgenreößen in den Fahrzeugpapieren nicht genannt sind.**

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten des Technischen Überwachungs-Vereins Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lambsheim, vom 16.10.2009 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 26.11.2009  
Im Auftrag

Mario Quade



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
1 Nachtragsgutachten Nr. 55175803

Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 7,0Jx17H2 Typ 30 707  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

**Auftraggeber** R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
Am Forst 4  
92637 Weiden / Opf.

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad

Typ 30 707  
Radgröße 7 J x 17 H2  
Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring                        | Lochzahl/<br>Lochkreis-<br>(mm)/<br>Mittenloch-ø<br>(mm) | Ein-<br>press-<br>tiefe<br>(mm) | Rad-<br>last<br>(kg) | Abroll-<br>umfang<br>(mm) | Gültig ab<br>Herstell-<br>datum |
|------------|--|--|---------------------------------|----------------------|---------------------------|---------------------------------|
| -          | B 30 707 37 D/ohne Ring<br>Z 30 707 37 D/ZBØ70,4-Ø54,1 | 4/100/54,1   | 37                              | 650                  | 1985                      | 8/2003                          |
| -          | D 30 707 37 D/ohne Ring<br>Z 30 707 37 D/ZDØ70,4-Ø56,1 | 4/100/56,1   | 37                              | 650                  | 1985                      | 8/2003                          |
| -          | E 30 707 37 D/ohne Ring<br>Z 30 707 37 D/ZEØ70,4-Ø56,6 | 4/100/56,6   | 37                              | 650                  | 1985                      | 8/2003                          |
| -          | F 30 707 37 D/ohne Ring<br>Z 30 707 37 D/ZFØ70,4-Ø57,1 | 4/100/57,1   | 37                              | 650                  | 1985                      | 8/2003                          |
| -          | J 30 707 37 D/ohne Ring<br>Z 30 707 37 D/ZJØ70,4-Ø59,1 | 4/100/59,1   | 37                              | 650                  | 1985                      | 8/2003                          |
| -          | L 30 707 37 D/ohne Ring<br>Z 30 707 37 D/ZLØ70,4-Ø60,1 | 4/100/60,1   | 37                              | 650                  | 1985                      | 8/2003                          |
| -          | M 30 707 20 F/ohne Ring<br>Z 30 707 20 F/ZMØ70,4-Ø63,4 | 4/108/63,4   | 20                              | 640                  | 1985                      | 8/2003                          |
| -          | M 30 707 40 F/ohne Ring<br>Z 30 707 40 F/ZMØ70,4-Ø63,4 | 4/108/63,4   | 40                              | 640                  | 1985                      | 8/2003                          |
| -          | P 30 707 20 F/ohne Ring<br>Z 30 707 20 F/ZPØ70,4-Ø65,1 | 4/108/65,1   | 20                              | 640                  | 1985                      | 8/2003                          |
| -          | E 30 707 40 G/ohne Ring<br>Z 30 707 40 G/ZEØ70,4-Ø56,6 | 4/114,3/56,6   | 40                              | 640                  | 1985                      | 8/2003                          |
| -          | N 30 707 40 G/ohne Ring<br>Z 30 707 40 G/ZNØ70,4-Ø64,1 | 4/114,3/64,1   | 40                              | 640                  | 1985                      | 8/2003                          |
| -          | R 30 707 40 G/ohne Ring<br>Z 30 707 40 G/ZRØ70,4-Ø66,1 | 4/114,3/66,1   | 40                              | 640                  | 1985                      | 8/2003                          |
| -          | T 30 707 40 G/ohne Ring<br>Z 30 707 40 G/ZTØ70,4-Ø67,1 | 4/114,3/67,1   | 40                              | 640                  | 1985                      | 8/2003                          |
| -          | G 30 707 30 C/ohne Ring                                | 4/98/58,1  | 30                              | 615                  | 1985                      | 8/2003                          |
| -          | B 30 707 35 M/ohne Ring<br>Z 30 707 35 M/ZBØ70,4-Ø54,1 | 5/100/54,1   | 35                              | 630                  | 1975                      | 8/2003                          |
| -          | D 30 707 35 M/ohne Ring<br>Z 30 707 35 M/ZDØ70,4-Ø56,1 | 5/100/56,1   | 35                              | 630                  | 1975                      | 8/2003                          |
| -          | F 30 707 35 M/ohne Ring<br>Z 30 707 35 M/ZFØ70,4-Ø57,1 | 5/100/57,1   | 35                              | 630                  | 1975                      | 8/2003                          |
| -          | O 30 707 35 M/ohne Ring<br>Z 30 707 35 M/ZOØ70,4-Ø57,1 | 5/100/57,1   | 35                              | 630                  | 1975                      | 8/2003                          |

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring                        | Lochzahl/<br>Lochkreis-<br>(mm)/<br>Mittenloch-ø<br>(mm) | Ein-<br>press-<br>tiefe<br>(mm) | Rad-<br>last<br>(kg) | Abroll-<br>umfang<br>(mm) | Gültig ab<br>Herstell-<br>datum |
|------------|--|--|---------------------------------|----------------------|---------------------------|---------------------------------|
| -          | G 30 707 40 N/ohne Ring<br>Z 30 707 40 N/ZGØ70,4-Ø58,1 | 5/108/58,1   | 40                              | 690                  | 2100                      | 8/2003                          |
| -          | L 30 707 40 N/ohne Ring<br>Z 30 707 40 N/ZLØ70,4-Ø60,1 | 5/108/60,1   | 40                              | 690                  | 2100                      | 8/2003                          |
| -          | M 30 707 40 N/ohne Ring<br>Z 30 707 40 N/ZMØ70,4-Ø63,4 | 5/108/63,4   | 40                              | 690                  | 2100                      | 8/2003                          |
| -          | P 30 707 40 N/ohne Ring<br>Z 30 707 40 N/ZPØ70,4-Ø65,1 | 5/108/65,1   | 40                              | 690                  | 2100                      | 8/2003                          |
| -          | P 30 707 40 P/ohne Ring                                | 5/110/65,1   | 40                              | 690                  | 2100                      | 8/2003                          |
| -          | F 30 707 38 R/ohne Ring<br>Z 30 707 38 R/ZFØ70,4-Ø57,1 | 5/112/57,1   | 38                              | 735                  | 2100                      | 8/2003                          |
| -          | S 30 707 38 R/ohne Ring<br>Z 30 707 38 R/ZSØ70,4-Ø66,6 | 5/112/66,6   | 38                              | 735                  | 2100                      | 8/2003                          |
| -          | E 30 707 40 S/ohne Ring<br>Z 30 707 40 S/ZEØ70,4-Ø56,6 | 5/114,3/56,6   | 40                              | 735                  | 2100                      | 8/2003                          |
| -          | L 30 707 40 S/ohne Ring<br>Z 30 707 40 S/ZLØ70,4-Ø60,1 | 5/114,3/60,1   | 40                              | 735                  | 2100                      | 8/2003                          |
| -          | N 30 707 40 S/ohne Ring<br>Z 30 707 40 S/ZNØ70,4-Ø64,1 | 5/114,3/64,1   | 40                              | 735                  | 2100                      | 8/2003                          |
| -          | R 30 707 40 S/ohne Ring<br>Z 30 707 40 S/ZRØ70,4-Ø66,1 | 5/114,3/66,1   | 40                              | 735                  | 2100                      | 8/2003                          |
| -          | T 30 707 40 S/ohne Ring<br>Z 30 707 40 S/ZTØ70,4-Ø67,1 | 5/114,3/67,1   | 40                              | 735                  | 2100                      | 8/2003                          |
| -          | X 30 707 40 T/ohne Ring                                | 5/120/72,6   | 40                              | 690                  | 1975                      | 8/2003                          |
| -          | G 30 707 38 L/ohne Ring                                | 5/98/58,1  | 38                              | 630                  | 1975                      | 8/2003                          |

**Kennzeichnung**

KBA-Nummer 45701  
 Herstellerzeichen R.O.D  
 Radtyp und Ausführung 30 707 (s.o.)  
 Radgröße 7,0Jx17H2  
 Einpreßtiefe (s.o.)  
 Herstellungsdatum Monat und Jahr

**Befestigungselemente**

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

## Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25. November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

| Anschluß | Reifengröße | Einpresstiefe (mm) | Statische Radlast (kg) |
|----------|-------------|--------------------|------------------------|
| 4/100    | 205/40R17   | 37                 | 650                    |
| 4/108    | 205/40R17   | 20                 | 640                    |
| 4/114,3  | 205/40R17   | 40                 | 640                    |
| 5/98     | 205/40R17   | 38                 | 735                    |
| 5/120    | 205/40R17   | 40                 | 735                    |

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 10,1 kg.

## Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

## Anlagen

|              |      |          |
|--------------|------|----------|
| Beschreibung | -    | 01.09.03 |
| Radzeichnung | 2378 | 10.03.03 |
| Radzeichnung | 2379 | 21.02.03 |

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 4.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 1. Oktober 2003



Coen

00055207.DOC

Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 7,0Jx17H2 Typ 30 707  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

**Auftraggeber** R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
 Alte Reichstrasse 1  
 92637 Weiden / Opf.  
 QA 05 113 04025

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Typ 30 707  
 Radgröße 7,0Jx17H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring                            | Lochzahl/<br>Lochkreis- (mm)/<br>Mittenloch-ø<br>(mm) | Einpress-<br>tiefe<br>(mm) | Rad-<br>last<br>(kg) | Abrollumfang<br>(mm) |
|------------|--|---|----------------------------|----------------------|----------------------|
| -          | T 30 707 40 G/ohne Ring<br>Z 30 707 40 G/<br>ZTØ70,4-Ø67,1 | 4/114,3/67,1  | 40                         | 640                  | 1985                 |

**Kennzeichnungen**

KBA-Nummer 45701  
 Herstellerzeichen R.O.D  
 Radtyp und Ausführung 30 707 (s.o.)  
 Radgröße 7,0Jx17H2  
 Einpresstiefe (s.o.)  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund      | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|
| S01 | Mutter M12x1,5             | Kegel 60° | 110               | -                |

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH (Gutachten Nr. 55175803) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Hyundai  
 Kia  
 Micro Compact Car / smart  
 Mitsubishi  
 Volvo

Spurverbreiterung innerhalb 2%

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.                     | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise  |
|---|------------|-----------|---|---|
| Hyundai Coupe<br>RD Coupé<br>e11*93/81*0065*..                        | 79-102     | 205/40R17 | A01 K41 K42 K45 K46 K56 RDn             | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A19 B02<br>S01                    |
|   | 83-102     | 205/40R17 | RDa                                     |   |
| Hyundai Coupé<br>J-2<br>H128  | 83-102     | 205/40R17 | T80                                     | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A19 B39<br>Cpe S01                |
| Hyundai Elantra<br>XD<br>e4*98/14*0048*..                             | 66-105     | 205/45R17 | K41 K42 K56 T88                         | A01 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A14 A19<br>B02 S01                |
|   | 66-105     | 215/40R17 | K42 K56 T85 T87                         |   |
| Hyundai Joice<br>M-300E<br>e9*98/14*0032*..                           | 77-102     | 205/45R17 | K41 K42 K45 K49 T88                     | A01 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A14 A19<br>V17 S01                |
|   | 77-102     | 205/50R17 | G01 K41 K42 K45 K49                     |   |
|   | 77-102     | 215/45R17 | K41 K42 K45 K49 T88                     |   |
|   | 77-102     | 225/45R17 | K41 K42 K45 K49 K50                     |   |
| Hyundai Lantra<br>J-2<br>H128   | 65-102     | 205/40R17 | T80                                     | A01 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A14 A19<br>B39 Car K42<br>Lim S01 |
| Hyundai Lantra<br>RD<br>e11*93/81*0037*..                             | 50-102     | 205/40R17 | T80                                     | A01 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A14 A19<br>B39 Car K42<br>Sth S01 |
| Hyundai Matrix<br>FC, FCT<br>e4*98/14*0059*..,<br>e4*2001/116*0126*.. | 60-90,2    | 215/40R17 | G44 K41 K42 K49 K50 K56 T85             | A01 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A14 A19<br>B02 S01                |
| Hyundai Sonata<br>EF<br>e4*97/27*0032*00,<br>e4*98/14*0032*01-03      | 100-118    | 205/50R17 | K50 K56                                 | A01 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A14 A19<br>B02 K45 S01            |
|   | 100-118    | 215/45R17 | K56 T87 T88 T91                         |   |
|   | 100-118    | 225/45R17 | K42 K49 K50 K56                         |   |
| Hyundai Sonata<br>EF<br>e4*98/14*0032*04-...                          | 96, 127    | 205/50R17 | K56 T89                                 | A01 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A14 A19<br>B02 V17 S01            |
|   | 96, 127    | 215/45R17 | K56 T91                                 |   |
|   | 96, 127    | 215/50R17 | K41 K42 K49 K50 K56                     |   |
|   | 96, 127    | 225/45R17 | K49 K50 K56                             |   |
| Hyundai Sonata<br>Y-3<br>G598,<br>e11*93/81*0064*..                   | 62,5-107   | 215/45R17 |   | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A19 B02<br>S01                    |
| Kia Carens, RS<br>FC<br>e11*98/14*0121*07-..                          | 77-102     | 215/40R17 | A01 K42 T85 T87                         | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A19 S01                           |
|   | 77-103     | 205/45R17 | T88                                     |   |
|   | 77-103     | 215/45R17 | A01 K42 K45                             |   |
| Kia Carstar<br>M-300E<br>e9*98/14*0032*..                             | 77-102     | 205/45R17 | K41 K42 K45 K49 T88                     | A01 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A14 A19<br>V17 S01                |
|   | 77-102     | 205/50R17 | G01 K41 K42 K45 K49                     |   |
|   | 77-102     | 215/45R17 | K41 K42 K45 K49 T88                     |   |
|   | 77-102     | 225/45R17 | K41 K42 K45 K49 K50                     |   |



| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.                                 | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise                         |
|---|------------|-----------|---|--|
| Kia Cerato<br>FE<br>e11*2001/116*0228*..  | 75-105     | 205/45R17 | T88                                     | A02 A04 A05                                      |
|   | 75-105     | 215/40R17 | T87                                     | A08 A09 A12                                      |
|   | 75-105     | 215/45R17 |   | A14 A19 Lim<br>S01                               |
| Kia Clarus/Credos<br>GC<br>e13*93/81,95/54,<br>96/27, 98/14*0014*..               | 85-98      | 215/40R17 | K42 K45 K49 K50 T83 T85                 | A01 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A14 A19<br>S01 |
| Kia Magentis<br>GD<br>e4*98/14*0053*..<br>e4*2001/116*0053*..                     | 100-124    | 205/45R17 | K56                                     | A01 A02 A04                                      |
|   | 100-124    | 205/50R17 | K42 K56                                 | A05 A08 A09                                      |
|   | 100-124    | 215/40R17 | K42 K56 T87                             | A12 A14 A19                                      |
|   | 100-124    | 215/45R17 | K42 K56                                 | B02 V17 S01                                      |
|   | 100-124    | 225/45R17 | K42 K50 K56                             |  |
| smart Forfour<br>454<br>e1*2001/116*0263*..                                       | 47-90      | 205/40R17 |   | A02 A04 A05                                      |
|   | 47-90      | 215/35R17 | A01 K49 T79                             | A08 A09 A12<br>A14 A19 B02<br>B03 Flh S01        |
| Mits. Carisma<br>DAO<br>e4*93/81*0005*..<br>e4*98/14*0005*..                      | 60-103     | 205/40R17 | K42 K50 K56 K90 T80 T81 T84             | A01 A02 A04                                      |
|   | 60-103     | 215/40R17 | K41 K42 K44 K50 K56 K90                 | A05 A08 A09                                      |
|   | 60-92      | 205/45R17 | K41 K42 K44 K50 K56 K90 X06             | A12 A14 A19<br>B02 S01                           |
| Mits. Galant<br>E50<br>G237,<br>e1*93/81*0003*..                                  | 125        | 215/45R17 | K42 K49 K56                             | A01 A02 A04                                      |
|   | 66-110     | 215/45R17 | G01 K42 K49 K56                         | A05 A08 A09                                      |
|   | 66-125     | 215/40R17 | K42 K49 K56 T83 T85 T87                 | A12 A14 A19<br>S01                               |
| Mits. Galant<br>E90<br>G747   | 107        | 215/40R17 | K45 K56 T83                             | A01 A02 A04                                      |
|   | 107        | 215/45R17 | G01 K45 K56                             | A05 A08 A09<br>A12 A14 A19<br>S01                |
| Mits. Galant<br>EAO<br>e4*95/54*0014*..   | 66-120     | 215/40R17 | T83                                     | A02 A04 A05                                      |
|   | 66-120     | 215/45R17 |   | A08 A09 A12<br>A14 A19 S01                       |
| Mitsubishi Colt<br>Z30<br>e1*2001/116*0271*..                                     | 50-110     | 205/40R17 | A01 K42                                 | A02 A04 A05                                      |
|   | 50-110     | 215/35R17 | A01 K42                                 | A08 A09 A12<br>A14 A19 B02<br>Flh S01            |
| Mitsubishi Colt CZC<br>Z3B<br>e1*2001/116*0368*..<br>- Cabrio                     | 80-110     | 205/40R17 |   | A02 A04 A05                                      |
|   | 80-110     | 215/35R17 | A01 K42 T79 T83                         | A08 A09 A12<br>A14 A19 B02<br>Cbo S01            |
| Mitsubishi Lancer<br>CS0<br>e1*2001/116*0233*                                     | 60-99      | 205/40R17 | T81 T84                                 | A02 A04 A05                                      |
|   | 60-99      | 205/45R17 |   | A08 A09 A12<br>A14 A19 Car<br>Sth S01            |
| Volvo S40/V40<br>V<br>H284, e4*93/81,<br>95/54, 96/27, 98/14,<br>2001/116*0007*.. | 66-147     | 205/40R17 | K42 R37 T81 T84                         | A01 A02 A04                                      |
|   | 66-147     | 205/45R17 | K42                                     | A05 A08 A09                                      |
|   | 66-147     | 215/40R17 | K42 K45                                 | A12 A14 A19                                      |
|   | 75-120     | 215/45R17 | K42 K45 R09                             | B02 K49 K50<br>S01                               |

## Auflagen und Hinweise

**A01** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

**A02** Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.

Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden. Bei der Auswahl und Anbringung der Klebegewichte ist auf ausreichenden Abstand zum Bremssattel zu achten.

**A19** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.

**B02** Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.

**B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

**B39** An Achse 2 sind die Befestigungsschrauben am Anschlußflansch zu entfernen.

**Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,...).

**Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

**Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.

**Flh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3-türig und 5-türig).

**G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

**G44** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig nicht mit der Reifengröße 205/55R15 oder 205/50R16 ausgerüstet sind, ist eine Überprüfung des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers erforderlich.

**K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.

**K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K49** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K50** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K90** Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifen-Kombination zum Tankeinfüllrohr/Aktivkohlefilter bzw. dessen Kunststoffverkleidung ist zu achten.

**Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

**R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung freigegeben ist. (Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, EG-Genehmigung oder COC-Papier)

**R37** Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

**RDa** Rad-Reifen-Kombination nur zulässig für Fahrzeugausführungen bis einschließlich EWG-Nr. e11\*93/81\*0065\*03.

**RDn** Rad-Reifen-Kombination nur zulässig für Fahrzeugausführungen ab EWG-Nr. e11\*93/81\*0065\*04 (Facelift).

**S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**Sth** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

**T79** Reifen (LI 79) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 874 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T80** Reifen (LI 80) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 900 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T81** Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T83** Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T84** Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T85** Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**V17** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

|        | Vorderachse | Hinterachse                                |
|--------|-------------|--|
| Nr. 1  | 205/40R17   | 225/35R17                                  |
| Nr. 2  | 205/45R17   | 235/40R17                                  |
| Nr. 3  | 205/50R17   | 225/45R17, 235/45R17, 245/40R17, 255/40R17 |
| Nr. 4  | 215/40R17   | 245/35R17                                  |
| Nr. 5  | 215/45R17   | 225/45R17, 235/40R17, 245/40R17, 255/40R17 |
| Nr. 6  | 215/50R17   | 235/45R17, 245/45R17, 275/40R17            |
| Nr. 7  | 225/45R17   | 245/40R17, 255/40R17, 265/40R17            |
| Nr. 8  | 225/50R17   | 245/45R17, 255/45R17                       |
| Nr. 9  | 225/55R17   | 245/50R17, 255/50R17                       |
| Nr. 10 | 235/40R17   | 265/35R17, 275/35R17                       |
| Nr. 11 | 235/45R17   | 255/40R17, 265/40R17                       |
| Nr. 12 | 235/50R17   | 255/45R17                                  |
| Nr. 13 | 235/55R17   | 255/50R17                                  |
| Nr. 14 | 245/40R17   | 255/40R17, 275/35R17                       |
| Nr. 15 | 245/45R17   | 265/40R17, 275/40R17                       |
| Nr. 16 | 255/45R17   | 285/40R17                                  |

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

**X06** Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 195/60R15.

## Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

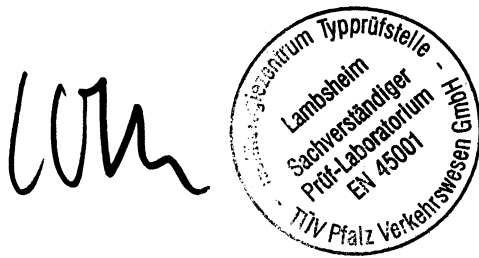
Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 8 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum August 2003.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 25. September 2007



Coen

00113582.DOC